

مسح حول التشغيل و الأجور لدى المؤسسات لسنة 2024
ENQUETE SUR L'EMPLOI ET LES SALAIRES AUPRES DES
ENTREPRISES ANNEE 2024

ترخيص رقم 2008/1 في 12 فيفري 2008
إلغاء الإستمارة قبل \ 2025

Autorisation N° 1/2008 Du 12 Février 2008
à remplir avant le / 2025

Les dispositions de la loi n°99-32 du 13 Avril 1999, relative au système national de la statistique, sont applicables à la présente enquête; notamment:
L'article 5 relatif au secret statistique signifie que les données individuelles figurant sur les questionnaires des enquêtes statistiques ne peuvent être divulguées. En aucun cas, ces données ne seront utilisées à d'autres fins que statistiques, ces informations individuelles ne peuvent pas être utilisées à des fins ayant une relation avec le contrôle fiscal, économique ou social. Par ailleurs, les agents des services statistiques sont astreints au respect du secret professionnel.
L'article 6 relatif à l'obligation de réponse avec exactitude et dans les délais impartis aux questionnaires des enquêtes statistiques.
L'article 26 relatif aux sanctions au moyen d'une amende pécuniaire pour toute personne qui refuse de répondre aux questionnaires des enquêtes statistiques, ou qui donne des réponses incomplètes ou inexacts.

تتطبق على هذا المسح أحكام القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 والمتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة منها الفصول 5 و 6 و 26 :
- ويتعلق الفصل 5 بالسري الإحصائي الذي يتمثل في عدم الكشف من قبل المصلحة التي تمتلك المعلومة عن المعطيات الشخصية المضمنة باستمارات المسوحات الإحصائية مع الإشارة إلى أنه لا يمكن استعمال المعلومات الشخصية ذات الصبغة الإقتصادية أو المالية لغايات ذات علاقة بالمراقبة الجبائية أو الإقتصادية أو الإجتماعية.
- ويطلب الفصل 6 الأشخاص الطبيعيين والمعنويين بالإجابة بكل دقة وفي الأجل المحددة على استمارات المسوحات الإحصائية.
- وينص الفصل 26 على الإجراءات الممكن اتخاذها عند الإمتناع عن الإجابة على استمارات المسوحات الإحصائية أو الإدلاء بإجابات منقوصة أو غير صحيحة.

المعرف / Identifiant :

بيانات تعريفية / A-Identification de l'entreprise

Nom ou Raison Sociale : Sigle :
Activité principale:
N° voie : Type voie : Libellé voie :
Complément d'Adresse :
Gouvernorat : Délégation : Code postal:
Téléphone : Fax :
Email : Site web : http://.....

الشخص المستقصى / Personne interrogée
Nom et Prénom :
Email:
Tél :
Nom de l'enquêteur:.....
District:

إمضاء و ختم المؤسسة / Signature et cachet de l'entreprise

Définitions

Activité principale : Activité contribuant le plus à la valeur ajoutée de l'entreprise.

Salaire: rémunération perçue par les salariés. Il se compose de :

Salaire de base : rémunération minimale stable que l'employeur doit verser aux employés.

Primes : Complément de salaires tels que les primes de rendement, d'assiduité etc.

Rémunération des heures supplémentaires : rémunération correspondant aux heures effectuées au delà de la durée légale.

Les catégories professionnelles: La construction des différentes Catégories Professionnelles a été élaborée en se basant sur la nomenclature nationale des professions:

Cadres : Cette catégorie regroupe les professions relatives aux activités de direction, intellectuelles, de recherche, de création: Directeurs, cadres, dirigeants, gérants, ingénieurs, économistes, journalistes, médecins, enseignants de l'enseignement supérieur et secondaire...

Professions intermédiaires: Cette catégorie regroupe les professions ayant trait à l'application des méthodes et des procédés dans les domaines scientifiques et techniques: techniciens, programmeurs, infirmiers, enseignants de l'enseignement primaire, agents commerciaux...

Employés: Emplois de bureaux, de services à la clientèle... Inclut aussi les travaux ayant trait à l'accomplissement de services divers tels que les soins, la protection, la vente et la restauration: secrétaires, employés des services comptables, caissiers, agents d'accueil, personnel des services de restauration, vendeurs en magasins.

Ouvriers: exécutant des travaux à faible technicité, se basant sur l'utilisation d'outils à main et un effort physique: Ouvriers et artisans, conducteurs de machines, d'engins et de véhicules,gardiens, manœuvres du bâtiment...

المفاهيم

النشاط الرئيسي: هو النشاط الذي يساهم بأكبر نسبة في القيمة المضافة للمؤسسة.

الأجر: المبلغ الذي يتقاضاه الأجير مقابل الأعمال التي يقوم بها ويتكوّن من:

الأجر الأساسي: الرّاتب الأدنى والثابت الذي يتقاضاه من المؤجّر

المنح: ملحقات الأجور نذكر منها: منحة المواظبة، الإنتاجية، إلخ...

أجر الساعات الإضافية: أجر الساعات التي تتجاوز مدة العمل القانونية.

أصناف المهن: تم الاعتماد على المصنّف الوطني للمهن لضبط الفئات المهنية المعتمدة في هذه الاستمارة.

الإطارات: تشمل هذه الفئة المهن المتعلقة بالإدارة والتسييروالمهن الفكرية والبحوث والإبداع: مديرين،إطارات، مسيرين،وكلاء،مهندسين، إقتصاديين،صحافيين، أطباء، مدرسي التعليم العالي والثانوي...

المهن الوسطى: تشمل هذه الفئة المهن المتعلقة بتطبيق المناهج والأساليب في الميادين العلمية والتقنية: تقنيين، واضعي برمجيات، ممرضين، مدرسي التعليم الابتدائي، الأعوان التجاريين...

المستخدمون: مستخدمو المكاتب، مقدمي الخدمات للحرفاء... كما تضمّ هذه الفئة الأعمال المتعلّقة بتقديم خدمات متنوّعة كالتمريض، الحماية، البيع وخدمات المطاعم: كتّبة، مستخدمو مصالح المحاسبة، قابضين،أعوان خدمات المطاعم، الباعة...

العَمال: يمارسون أشغالا تتطلب تقنيات بسيطة وتعتمد أساسا على استعمال أدوات يدوية ومجهود بدني: عمّال وحرفيين، مشغلي التجهيزات والآلات، سائقي المعدّات والعربات، حرّاس، عمّال البناء غير المختصّين ...

B-Emploi

/

التشغيل

B1- Effectif salarié de l’entreprise en 2024

عدد الأجراء خلال سنة 2024

العدد / <i>Effectif</i>	قارون / <i>Permanents</i>			<i>Occasionnels ou saisonniers</i> ظرفيون أو موسميون		
	Hommes / ذكور	Femmes / إناث	Total / المجموع	Hommes / ذكور	Femmes / إناث	Total / المجموع
Effectif salarié au début de l’année 2024 عدد الأجراء في بداية سنة 2024 (1)	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Entrées de salariés durant l’année 2024 عدد الأجراء المنتدبين خلال سنة 2024 (2)	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Sorties de salariés durant l’année 2024 عدد الأجراء المغادرين للمؤسسة خلال سنة 2024 (3)	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Effectif salarié à la fin de l’année 2024 عدد الأجراء في نهاية سنة 2024 (4)	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
(4) = (1) + (2) – (3)						

B2- Effectif non salarié de l’entreprise à la fin de l’année 2024

عدد غير الأجراء في نهاية سنة 2024

النوع الإجتماعي / <i>Genre</i>	Hommes / ذكور	Femmes / إناث	Total / المجموع
Effectif non salarié de l’entreprise à la fin de l’année 2024 (Patrons, Gérants, Aides Familiaux) عدد غير الأجراء في نهاية سنة 2024 (أعراف، مسيرون، معينون عائليون..)	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>

B3- Répartition des salariés selon la catégorie professionnelle et le genre

توزيع الأجراء حسب أصناف المهن وحسب النوع الإجتماعي

في آخر سنة 2024

<i>Catégorie professionnelle</i> أصناف المهن	قارون/ <i>Permanents</i>			<i>Occasionnels ou saisonniers</i> ظرفيون أو موسميون		
	Hommes / ذكور	Femmes / إناث	Total / المجموع	Hommes / ذكور	Femmes / إناث	Total / المجموع
Cadres/الإطارات (Directeurs, dirigeants, gérants, ingénieurs, médecins ...) (مديرين،إطارات،مسيرين،وكلاء،مهندسين،أطباء)	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Professions intermédiaires/المهن الوسطى (Techniciens, programmeurs, infirmiers, agents immobiliers...) تقنيين، واضعي برمجيات، ممرضين، الأعوان (العقاريين)	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Employés/المستخدمون (Secrétaires, caissiers, guides, aides soignants, vendeurs...) كتبة، قابضين، مرشدين، مساعدتي التمريض، (باعة)	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Ouvriers/العمال (Ouvriers ,artisans ,conducteurs de véhicules, gardiens...) عمال ،حرفيين، سائقي المعدّات والعربات،(حرّاس	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
Total / المجموع	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>

متدربون / <i>Apprentis</i>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div>
----------------------------	---	---	---

C-Salaires versés durant l’année 2024 en dinars

/

الأجور المدفوعة خلال سنة 2024 بالدينار

C1- Salaires versés durant l’année 2024*

الأجور المدفوعة خلال سنة 2024*

	قارون / <i>Permanents</i>	<i>Occasionnels ou saisonniers</i> ظرفيون أو موسميون	Total / المجموع
Salaires de base أجور أساسية / (1)	<div></div>	<div></div>	<div></div>
Rémunérations pour heures supplémentaires أجور الساعات الإضافية / (2)	<div></div>	<div></div>	<div></div>
Primes (Prime de rendement, Avantages en nature, etc...) المنح (منحة الإنتاج، الإمتيازات العينية، إلخ...) (3)	<div></div>	<div></div>	<div></div>
Salaires bruts / أجور خام (4) = (1) + (2) + (3)	<div></div>	<div></div>	<div></div>

*Hors cotisations à la charge de l’employeur

*عدم احتساب مساهمة المؤجر في صندوق الضّمان الاجتماعي:

C2- Salaires versés aux salariés **permanents** (durant l’année 2024)

الأجور المدفوعة للأجراء **القارين** (خلال سنة 2024)

حسب أصناف المهن

<i>Catégorie professionnelle</i> أصناف المهن	<i>Salaires de base</i> أجور أساسية (1)	<i>Rémunérations pour heures supplémentaires</i> أجور الساعات الإضافية (2)	<i>Primes</i> المنح (3)	<i>Salaires bruts</i> أجور خام (4) = (1)+(2)+(3)
Cadres الإطارات /	<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>
Professions intermédiaires المهن الوسطى /	<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>
Employés المستخدمون /	<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>
Ouvriers العمال /	<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>
Total / المجموع	<div></div>	<div></div>	<div></div>	<div></div>

*Hors cotisations à la charge de l’employeur

*عدم احتساب مساهمة المؤجر في صندوق الضّمان الاجتماعي:

D- Durée de l’activité de l’entreprise durant l’année 2024

مدة نشاط المؤسسة خلال سنة 2024

1- Indiquer le régime appliqué au sein de votre entreprise (40 ou 48 heures / semaine ou autre à préciser) ? ما هو النظام المتبع داخل المؤسسة (40 أو 48 س/الأسبوع او مغاير أذكره)؟	<div></div> <div></div> Heures / Semaine
2- Nombre de jours de fermeture hebdomadaire de l’entreprise عدد الأيام التي توقّف فيها العمل أسبوعيا	<div></div> Jour
3- Nombre de jours de fermeture ordinaire en 2024 (congé annuel, jours fériés etc.) عدد الأيام التي توقف فيها العمل لأسباب عادية (عطلة سنوية،أعياد إلخ)	<div></div> <div></div> <div></div> Jour
4- Nombre de jours de fermeture pour autres causes en 2024 (difficultés, baisse d’activités etc.) عدد الأيام التي توقف فيها العمل لأسباب غير عادية (صعوبات،انخفاض في نسبة النشاط...)	<div></div> <div></div> <div></div> Jour